



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/20355  
28 December 1988  
RUSSIAN  
ORIGINAL: CHINESE

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИТАЯ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 23 ДЕКАБРЯ 1988 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить текст заявления представителя министерства иностранных дел Китая от 19 декабря 1988 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и полного текста прилагаемого заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Ли Луе  
Постоянный представитель Китая  
при Организации Объединенных Наций

Приложение

Заявление представителя министерства иностранных дел Китая от  
19 декабря 1988 года о так называемой "эластичной дипломатии",  
осуществляемой тайваньскими властями

В последнее время некоторые представители тайваньских властей делали одно заявление за другим, в которых подчеркивалось, что тайваньские власти с удвоенной энергией будут осуществлять так называемую "эластичную дипломатию", и открыто заявляли, что они установят "официальные отношения" с некоторыми странами, имеющими дипломатические отношения с Китайской Народной Республикой. Тайваньские власти, среди прочего, собираются открыть так называемое "коммерческое отделение Китайской Республики", преобразовать некоторые неофициальные организации в "генеральные консульства" и даже установить или восстановить "дипломатические отношения" с этими странами. Они также прилагают огромные усилия для восстановления членства в межправительственных международных организациях в попытке создать "два Китая" или "один Китай, один Тайвань". Их вышеупомянутые действия не могут не вызывать серьезной обеспокоенности.

Представитель китайского министерства иностранных дел настоящим уполномочен сделать следующее заявление:

Международное сообщество уже давно признает, что правительство Китайской Народной Республики является единственным законным правительством, представляющим весь Китай, и что Тайвань является неотъемлемой частью китайской территории. В международных отношениях китайское правительство настойчиво выступает за развитие дружественных отношений и сотрудничества со всеми другими странами на основе пяти принципов мирного сосуществования и против установления Тайванем официальных связей или контактов официального характера со странами, имеющими дипломатические отношения с Китайской Народной Республикой. Мы никогда не возражали против того, чтобы они поддерживали экономические, торговые и культурные отношения сугубо неофициального характера. Эта наша позиция завоевала уважение стран во всем мире. Китай продолжает развивать и расширять свои дружественные отношения с другими странами. Мы глубоко признательны подавляющему большинству стран за усилия по обеспечению неукоснительного выполнения соглашений или договоренности по тайваньской проблеме после установления ими дипломатических отношений с Китаем и их отказ установить официальные отношения или контакты официального характера с Тайванем. Мы считаем, что тайваньские власти не достигнут успеха в осуществлении своей "эластичной дипломатии".

Китайское правительство последовательно выступает против любой попытки создать "два Китая" или "один Китай, один Тайвань" в международных организациях. Эта обоснованная и четко сформулированная позиция встречает полное понимание и поддержку со стороны правительств других стран. В 1971 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла резолюцию, которая восстановила законное право Китайской Народной Республики на представительство в этом всемирном органе. Соответственно, Организация Объединенных Наций исключила Тайвань из всех своих организаций, и отделения организаций системы Организации Объединенных Наций не разрешается поддерживать какие бы то ни было отношения с Тайванем. Этот принцип применяется также и к другим межправительственным международным организациям. Что касается отдельных межправительственных международных организаций, например Азиатского банка развития, то тайваньские власти могут стать его членом под

названием "Тайпей, Китай" при условии достижения договоренности в рамках консультаций между китайским правительством и соответствующей международной организацией. Это всего лишь своего рода специальное соглашение, которое не может рассматриваться в качестве типового соглашения, применимого на универсальной основе к другим межправительственным международным организациям.

Следует отметить, что тайваньские власти, прилагая все усилия для осуществления так называемой "эластичной дипломатии", фактически предпринимают попытки создать "два Китая" или "один Китай, один Тайвань". Это не только противоречит их неоднократным заявлениям о поддержке позиции "только одного Китая", но также и устремлениям всех китайцев на родине и за рубежом, которые заинтересованы в воссоединении Китая. Мы надеемся, что тайваньские власти хорошо разберутся в сложившейся ситуации и во имя общих интересов китайского народа прекратят деятельность, наносящую ущерб воссоединению Китая, в соответствии с требованиями времени и народной волей, и присоединятся к нашим усилиям по мирному воссоединению Китая. Только поступая таким образом, Тайвань может наряду с материковым Китаем рассчитывать на то уважение и авторитет, которым пользуется наша великая родина.

-----